

Table des matières

	Page
Information générale	
Listes annexées au Bulletin d'exploitation de l'UIT: <i>Note du TSB</i>	2
Approbation de Recommandations UIT-T.....	3
Service mobile maritime: <i>Belgique (Belgacom S.A. de Droit Public)</i>	3
Changements d'heure légale: <i>Egypte</i>	4
Attribution de codes de zone/réseau sémaphore (SANC) (Recommandation UIT-T Q.708 (03/99)): <i>Hong Kong, Chine, Pakistan</i>	4
Service Téléphonique:	
<i>Burkina Faso (Autorité Nationale de Régulation des Télécommunications (ARTEL), Ouagadougou)</i>	4
<i>Cameroun (Agence de Régulation des Télécommunications (ART), Yaoundé)</i>	5
<i>Cuba (Empresa de Telecomunicaciones de Cuba S.A. (ETECSA), La Habana)</i>	5
<i>Egypte (National Telecom Regulatory Authority (NTRA), Dokki)</i>	6
<i>Finlande (Finnish Communications Regulatory Authority (FICORA), Helsinki)</i>	7
<i>Libéria (Ministry of Posts and Telecommunications (MPT), Monrovia)</i>	7
<i>Palau (Palau National Communications Corporation)</i>	8
<i>Tonga (Prime Minister's Office, Department of Communications, Nuku'alofa)</i>	8
Changements dans les Administrations/ER et autres entités ou Organisations:	
<i>Jordanie (Telecommunications Regulatory Commission (TRC), Amman: Octroi de licence et attribution du statut d'exploitation reconnue (ER) - Liste des opérateurs des télécommunications internationales et fournisseurs de services en Jordanie, auxquels le statut d'exploitation reconnue (ER) a été attribué)</i>	9
<i>Qatar (Qatar Telecom (Q-tel) Q.S.C., Doha)</i>	10
Restrictions de service: <i>Note du TSB</i>	11
Systèmes de rappel (Call-Back) et procédures d'appel alternatives (Rés. 21 Rév. PP-98): <i>Note du TSB</i> ..	12
Amendements aux publications de service	
Nomenclature des stations de navire (Liste V).....	13
Code de réseau mobile (MNC) pour le plan d'identification international pour les terminaux mobiles et les utilisateurs mobiles	14
Liste des codes de points sémaphores internationaux (ISPC).....	14
Liste des codes de transporteur de l'UIT.....	16
Liste des codes de zone/réseau sémaphore (SANC).....	17
Liste des numéros identificateurs d'entités émettrices pour les cartes internationales de facturation des télécommunications	17
Plan de numérotage national.....	18

Union internationale des télécommunications (UIT)

Place des Nations CH-1211 Genève 20

(Suisse)

Tél: +41 22 730 5111

www.itu.int/itu-t/bulletin/index.html

Fax: +41 22 730 5853
+41 22 733 7256

E-mail: tsbtson@itu.int
tsbmail@itu.int
itumail@itu.int

Dates de parution des prochains
Bulletins d'exploitation

N° 822	15.X.2004
N° 823	1.XI.2004
N° 824	15.XI.2004

Contact Bureau de la
normalisation des
télécommunications (TSB):
Tél: +41 22 730 5222
Fax: +41 22 730 5853

Comprenant les renseignements
reçus au:

8.X.2004
25.X.2004
8.XI.2004

Contact Bureau des
radiocommunications (BR):
Tél: +41 22 730 5217
Fax: +41 22 730 5785

INFORMATION GÉNÉRALE

Listes annexées au Bulletin d'exploitation de l'UIT

Note du TSB

- A. Les listes suivantes ont été publiées par le TSB ou le BR sous la forme d'une Annexe au Bulletin d'exploitation (BE) de l'UIT:

BE N°

- 818 Liste des codes d'identification de réseau pour données (CIRD) (Selon la Recommandation UIT-T X.121 (10/00)) (Situation au 15 août 2004)
- 817 Liste des indicatifs de pays ou zones géographiques pour transmission de données (Complément à la Recommandation UIT-T X.121) (Situation au 1^{er} août 2004)
- 816 Indicatifs/numéros d'accès à des réseaux mobiles (Selon la Recommandation UIT-T E.164) (Situation au 15 juillet 2004)
- 815 Liste des indicatifs de pays pour le service mobile du système de radiocommunication de terre à ressource partagée (Complément à la Recommandation UIT-T E.218 (05/04)) (Situation au 1^{er} juillet 2004)
- 805 Liste des indicatifs de pays de la Recommandation UIT-T E.164 attribués (Complément à la Recommandation UIT-T E.164 (05/97)) (Situation au 1^{er} février 2004)
- 803 Liste des indicatifs de pays ou de zones géographiques pour les stations mobiles (Complément à la Recommandation UIT-T E.212 (11/98)) (Situation au 1^{er} janvier 2004)
- 801 Code de réseau mobile (MNC) pour le plan d'identification international pour les terminaux mobiles et les utilisateurs mobiles (Selon la Recommandation UIT-T E.212 (11/98)) (Situation au 1^{er} décembre 2003)
- 799 Liste des codes de zone/réseau sémaphore (SANC) (Complément à la Recommandation UIT-T Q.708 (03/99)) (Situation au 1^{er} novembre 2003)
- 797 Liste des codes de points sémaphores internationaux (ISPC) (Selon la Recommandation UIT-T Q.708 (03/99)) (Situation au 1^{er} octobre 2003)
- 787 Procédures de numérotation (Préfixe international, préfixe (interurbain) national et numéro national (significatif)) (Selon la Recommandation UIT-T E.164 (05/97)) (Situation au 1^{er} mai 2003)
- 785 Liste des numéros identificateurs d'entités émettrices pour les cartes internationales de facturation des télécommunications (Selon la Recommandation UIT-T E.118) (Situation au 1^{er} avril 2003)
- 781 Différentes tonalités rencontrées dans les réseaux nationaux (Selon la Recommandation UIT-T E.180 (03/98)) (Situation au 1^{er} février 2003)
- 767 Etat des radiocommunications entre stations d'amateur de pays différents (Conformément à la disposition facultative N° 25.1 du Règlement des radiocommunications) et forme des indicatifs d'appel assignés par chaque Administration à ses stations d'amateur et à ses stations expérimentales (Situation au 1^{er} juillet 2002)
- 766 Liste des indicatifs de pays ou de zone géographique pour les facilités non normalisées dans les services de télématique (Complément à la Recommandation UIT-T T.35) (Situation au 15 juin 2002)
- 764 Liste des indicateurs de destination des télégrammes (Selon la Recommandation UIT-T F.32) (Situation au 15 mai 2002)
- 725 Liste des noms de domaines de gestion d'administration (DGAD) (Conformément aux Recommandations UIT-T des séries F.400 et X.400) (Situation au 30 septembre 2000)
- 693 Liste des codes télex de destination (CTD) et des codes d'identification de réseaux télex (CIRT) (Complément aux Recommandations UIT-T F.69 et F.68) (Situation au 31 mai 1999)
- 691 Restrictions de service (Liste récapitulative des restrictions de service en vigueur relatives à l'exploitation des télécommunications) (Situation au 1^{er} mai 1999)
- 669 Groupes d'expressions de codes à cinq lettres à l'usage du service public international des télégrammes (Selon la Recommandation UIT-T F.1 (03/98))

- B. Les listes suivantes sont désormais disponibles en ligne sur le site web de l'UIT-T:

Liste des codes de transporteur de l'UIT

(Rec. UIT-T M.1400 (02/00))

<http://www.itu.int/ITU-T/inr/icc/index.html>

Tableau Bureaufax (Rec. UIT-T F.170)

<http://www.itu.int/ITU-T/inr/bureaufax/index.html>

Approbation de Recommandations UIT-T

A. Par TSB AAP-84 du 1 septembre 2004, il a été annoncé l'approbation des Recommandations UIT-T suivantes, conformément à la procédure définie dans la Recommandation UIT-T A.8:

- Recommandation UIT-T G.707/Y.1322 (2003) Amendement 1 (22/08/2004)
- Recommandation UIT-T G.806 (2004) Corr.1 (22/08/2004)
- Recommandation UIT-T G.8011/Y.1307 (22/08/2004): Ethernet sur couche Transport – Cadre général des services Ethernet
- Recommandation UIT-T G.8011.1/Y.1307.1 (22/08/2004): Service de ligne privée Ethernet
- Recommandation UIT-T G.8012/Y.1308 (22/08/2004): Interface utilisateur réseau Ethernet et interface de nœud de réseau Ethernet sur couche Transport
- Recommandation UIT-T G.8021/Y.1341 (22/08/2004): Caractéristiques des blocs fonctionnels des équipements des réseaux de transport Ethernet
- Recommandation UIT-T M.3100 (1995) Amendement 8 (22/08/2004)
- Recommandation UIT-T X.662 (22/08/2004): Technologies de l'information – Interconnexion des systèmes ouverts – Procédures d'exploitation pour les organismes d'enregistrement OSI: enregistrement des valeurs d'arc de l'arbre RH-name-tree à l'usage commun de l'ISO et de l'UIT-T
- Recommandation UIT-T X.665 (22/08/2004): Technologies de l'information – Interconnexion des systèmes ouverts – Procédures d'exploitation pour les organismes d'enregistrement de l'OSI: processus d'application et entités d'application
- Recommandation UIT-T X.666 (22/08/2004): Technologies de l'information – Interconnexion des systèmes ouverts – Procédures d'exploitation pour les organismes d'enregistrement de l'OSI: Attribution de noms internationaux pour emploi dans des contextes spécifiques
- Recommandation UIT-T X.669 (22/08/2004): Procédures à l'usage des autorités d'enregistrement OSI: enregistrement par l'UIT-T des organisations identifiées
- Recommandation UIT-T X.670 (22/08/2004): Procédures à l'usage des agents d'enregistrement procédant pour le compte des organisations à l'enregistrement des noms d'organisation subordonnés aux noms de pays
- Recommandation UIT-T X.671 (22/08/2004): Procédures à l'usage des autorités d'enregistrement procédant pour le compte des pays à l'enregistrement des noms d'organisation subordonnés aux noms de pays dans l'arborescence des noms hiérarchiques d'enregistrement X.660
- Recommandation UIT-T X.680 (2002) Amendement 2 (29/08/2004): Alignement avec la version 2004 de la Rec. UIT-T X.660 | ISO/IEC 9834-1
- Recommandation UIT-T X.692 (2002) Amendement 1 (29/08/2004): Prise en charge de l'extensibilité
- Recommandation UIT-T Z.100 (2002) Corr.1 (29/08/2004)

Service mobile maritime

Belgique

Communication du 7.IX.2004:

Belgacom S.A. de Droit Public annonce qu'à partir du 1^{er} janvier 2005, elle n'agira plus comme Autorité Comptable pour les communications radiomaritimes sous le code BE01. La dite société continuera cependant à agir pour les communications mobiles Inmarsat (maritimes et terrestres) acheminées via stations terriennes étrangères sous ce même code.

Changements d'heure légale

Egypte

Communication du 27.IX.2004:

National Telecom Regulatory Authority (NTRA), Dokki, annonce que l'heure légale en Egypte sera retardée de 60 minutes du 30 septembre 2004 au 28 avril 2005 et correspondra ainsi à UTC +2.

Attribution de codes de zone/réseau sémaphore (SANC) (Recommandation UIT-T Q.708 (03/99))

Note du TSB

A la demande des Administrations de la Chine et du Pakistan, le Directeur du TSB a attribué les codes de zone/réseau sémaphore (SANC) suivants pour être utilisés dans la partie internationale des réseaux de ces pays/zones géographiques qui appliquent le système de signalisation N° 7, conformément à la Recommandation UIT-T Q.708 (03/99):

<i>Pays/zone géographique ou réseau sémaphore</i>	<i>SANC</i>
Hong Kong, Chine	4-180
Pakistan (République islamique du)	4-022

SANC: Signalling Area/Network Code.

Code de zone/réseau sémaphore (CZRS).

Código de zona/red de señalización (CZRS).

Service Téléphonique

Burkina Faso (indicatif de pays +226)

Communication du 3.IX.2004:

L'*Autorité Nationale de Régulation des Télécommunications (ARTEL)*, Ouagadougou, annonce l'attribution suivante de nouvelles séries de numérotation qui seront bientôt mises en service:

<i>Opérateur</i>	<i>Séries de numéros</i>	<i>Service</i>
ONATEL	5048 XXXX	Fixe
CELTEL Burkina Faso	7652 XXXX à 7654 XXXX	Mobile

Contact:

Monsieur Mathurin Bako
Autorité Nationale de Régulation des Télécommunications (ARTEL)
B.P. 01 6437
OUAGADOUGOU 01
Burkina Faso
Tél: +226 50 33 4198
Fax: +226 50 33 5039
E-mail: secretariat@artel.bf

Cameroun (indicatif de pays +237)

Communication du 8.IX.2004*:

L'Agence de Régulation des Télécommunications (ART), Yaoundé, annonce qu'en plus des préfixes 7 et 9, les préfixes additionnels 5 et 6 sont attribués, pour le service mobile, aux opérateurs MTN-Cameroun et Orange-Cameroun respectivement.

La numérotation du service mobile au Cameroun est la suivante:

Réseau de téléphonie mobile

<i>Opérateur</i>	<i>Séries de numéros mobiles</i>
MTN-Cameroun	5 XXX XXX 7 XXX XXX
Orange-Cameroun	6 XXX XXX 9 XXX XXX

Contact:

Agence de Régulation des Télécommunications (ART)
Boîte Postale 6132
YAOUNDÉ
Cameroun
Tél: +237 223 0380 / +237 223 2330
Fax: +237 223 3748
E-mail: art@camnet.cm

* Voir aussi la communication publiée dans le Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 750 du 15.X.2001, page 5 et dans le Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 763 du 1.V.2002, page 8.

Cuba (indicatif de pays +53)

Communication du 1.IX.2004:

La *Empresa de Telecomunicaciones de Cuba S.A. (ETECSA)*, La Habana, annonce les modifications suivantes dans le plan de numérotage téléphonique (NNP – National Numbering Plan) de Cuba:

Service fixe

<i>Central</i>	<i>Indicatif interurbain</i>	<i>Nouvelles séries de numéros</i>
Ciego de Ávila	33	+53 33 23 41XX +53 33 23 43XX +53 33 23 51XX +53 33 23 56XX
Granma	23	+53 23 67 5XX +53 23 67 6XX +53 23 82 57XX +53 23 56 63XX
Camaguey	32	+53 32 39 5XX +53 32 89 3XX +53 32 96 7XX +53 32 38 2XX
La Habana	64	+53 64 81 50XX, +53 64 81 51XX +53 64 81 59XX, +53 64 87 30XX +53 64 87 40XX, +53 64 85 42XX +53 64 85 43XX, +53 64 85 44XX +53 64 85 45XX, +53 64 85 46XX +53 64 85 47XX, +53 64 85 48XX +53 64 86 30XX, +53 64 86 39XX
La Habana	62	+53 62 52 60XX
La Habana	692	+53 692 20 25XX +53 692 20 27XX

<i>Central</i>	<i>Indicatif interurbain</i>	<i>Nouvelles séries de numéros</i>
Villa Clara	42	+53 42 49 93XX +53 42 49 96XX +53 42 66 2XXX +53 42 66 3XXX +53 42 66 4XXX +53 42 40 21XX +53 42 40 25XX +53 42 40 27XX +53 42 88 2XXX +53 42 88 3XXX +53 42 88 41XX +53 42 88 43XX
Matanzas	45	+53 45 9 57XX +53 45 9 58XX
Isla de la Juventud	46	+53 46 32 55XX +53 46 32 56XX

Contact:

Ing. Katy Repiso González
Numbering Plan International (UNI)
Empresa de Telecomunicaciones de Cuba S.A. (ETECSA)
Calle 3ra entre 78 y 80, oficina 511, Miramar
C.P. 11300
LA HABANA
Cuba
Tél: +53 7 204 5065
Fax: +53 7 204 5069
E-mail: katy@unit.tel.etcscsa.cu

Egypte (indicatif de pays +20)

Communication du 16.IX.2004:

National Telecom Regulatory Authority (NTRA), Dokki, annonce la mise en service des séries de numéros d'abonné suivantes et extensions (E):

<i>Central</i>	<i>Indicatif interurbain</i>	<i>Nouvelles séries de numéros</i>	<i>Date de mise en service</i>
Balm Helz	2	8860000 – 8860799	9.IX.2004
Elhanovel2 (E)	3	3027000 – 3028195	9.IX.2004
Beshbesh (E)	40	2024000 – 2024999	9.IX.2004
Mahalet Zeiad (E)	40	2844000 – 2845499	1.IX.2004
Elkalaia (E)	86	991000 – 991999	1.VIII.2004
Awlad Elsheikh (E)	86	523400 – 523799	23.VIII.2004
AbuElwakf Elbalad (E)	86	582600 – 583399	23.VIII.2004
Maghagha (E)	86	563000 – 566699	23.VIII.2004
Dhemro (E)	86	520800 – 521199	23.VIII.2004
Sharona (E)	86	527400 – 527799	23.VIII.2004
Matal (E)	86	926750 – 928249	24.VIII.2004
Arab Elkawadeh	88	564000 – 564463	25.VIII.2004
Elbadarl (E)	88	606672 – 608687	29.VIII.2004
Elmatmar (E)	88	945000 – 945199	29.VIII.2004
Naga Moatamed (E)	88	909200 – 909599	29.VIII.2004
Dayrot (E)	88	788000 – 789999	29.VIII.2004

Central	Indicatif interurbain	Nouvelles séries de numéros	Date de mise en service
Beat Dawood (E)	93	907000 – 907649	24.VIII.2004
Hegaza (E)	95	833400 – 834899	29.VIII.2004
Awlad Omar (E)	96	402700 – 402999	24.VIII.2004

Central	Indicatif interurbain	Anciennes séries de numéros	Nouvelles séries de numéros	Date de mise en service
Elfostat	2	7886000 – 7887249	9186000 – 9187249	9.IX.2004

Contact:

Eng. Alaa Fahmy
National Telecom Regulatory Authority (NTRA)
27 Mohie El-Din Abu El-Ezz Street, Giza
DOKKI
Egypt
Tél: +20 2 331 5631
Fax: +20 2 337 3300

Finlande (indicatif de pays +358)

Communication du 7.IX.2004:

Finnish Communications Regulatory Authority (FICORA), Helsinki, annonce que le nouvel indicatif national de destination (NDC – National Destination Code) 29 pour les numéros d'accès universel non géographique a été mis en service en Finlande.

De plus amples renseignements sont disponibles à l'adresse suivante:

http://www.ficora.fi/englanti/tele/kansallinen_numerointisuunnitelma.htm

Contact:

Ms Elina Miettinen
Finnish Communications Regulatory Authority (FICORA)
HELSINKI
Finland
Tél: +358 9 6966 1
Fax: +358 9 6966 410
E-mail: info@ficora.fi

Libéria (indicatif de pays +231)

Communication du 8.IX.2004*:

Le *Ministry of Posts and Telecommunications (MPT)*, Monrovia, annonce que le Plan national de numérotage téléphonique pour le service mobile GSM de *CELCOM Telecommunications Inc.*, est le suivant:

Format de numérotation international:

+231 (7) 0 XXX XXX
+231 (7) 1 XXX XXX
+231 (7) 2 XXX XXX
+231 (7) 3 XXX XXX
+231 (7) 4 XXX XXX
+231 (7) 5 XXX XXX
+231 (7) 6 XXX XXX
+231 (7) 7 XXX XXX
+231 (7) 8 XXX XXX
+231 (7) 9 XXX XXX

Toutes les Administrations et exploitations reconnues (ER) sont priées de programmer leurs centraux pour permettre un accès immédiat à cette série de numéros.

Contact:

Ministry of Posts and Telecommunications
Department of Telecommunications and Technical Services
MONROVIA
Liberia
Tél: +231 226 079
Fax: +231 226 356

* Cette information annule et remplace celle publiée dans le Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 814 du 15.VI.2004, pages 10 et 11.

Palau (indicatif de pays +680)

Communication du 31.VIII.2004:

Palau National Communications Corporation, annonce les nouvelles séries 775 XXXX et 779 XXXX pour le service mobile.

Numéros d'essai: +680 775 9994
+680 779 9994

La République de Palau est raccordée directement aux exploitants internationaux suivants:

AT&T
Sprint
IT&E (Guam)
VHI (Verizon Hawaii)
KDDI

Contact:

Mr Chris Folk, Network Engineer
Palau National Communications Corporation
P.O. Box 99
Palau, PW 96940
Tél: +680 587 9000, ext. 236
Fax: +680 587 1888
E-mail: chris@palaunet.com

Tonga (indicatif de pays +676)

Communication du 10.IX.2004:

Le Prime Minister's Office, Department of Communications, Nuku'alofa, annonce que les séries de numéros suivantes ont été attribuées à *Tonga Communications Corporation Ltd. (TCC)*, Nuku'alofa, pour les services de téléphonie mobile cellulaire GSM, spécifiquement pour les clients du service à paiement différé «U-call» du Royaume de Tonga:

Nom du central/service	Série de numéros	Localité
U-Call (GSM 900)	63XXX à 66XXX 67XXX 68XXX à 69XXX	Tongatapu Ha'apai Vava'u

Toutes les Administrations et exploitations reconnues (ER) sont priées d'actualiser leurs réseaux pour donner accès à ces nouvelles séries de numéros.

Contact:

Tonga Communications Corporation Ltd (TCC)
Private Bag 4
NUKU'ALOFA
Tonga
Tél: +676 26700
Fax: +676 26701
E-mail: info@kalianet.to

Changements dans les Administrations/ER et autres entités ou Organisations

Jordanie

– Communication du 19.IX.2004:

Octroi de licence et attribution du statut d'exploitation reconnue (ER)

La *Telecommunications Regulatory Commission (TRC)*, Amman, annonce qu'elle a accordé une licence d'exploitation en Jordanie d'un service radio de gestion de flotte à ressources partagées à la *New Generation Telecommunications Company* exerçant sous le nom commercial «XPress».

Le statut d'exploitation reconnue (ER) a été attribué à cet opérateur des télécommunications internationales et fournisseur de services, conformément à l'article 6 de la Constitution de l'UIT et aux numéros 1007 et 1008 de l'Annexe à ladite Constitution, contenus dans les Actes finals de la Conférence de Plénipotentiaires additionnelle (Genève, 1992).

Contact:

Mr Curt de Gourville
Chief Technical Officer
New Generation Telecommunications Company
Tél: +962 6 550 6671
Mobile: +962 7 4550 6671
Fax: +962 6 550 6681
E-mail: curt.degourville@xpress.jo

– Communication du 19.IX.2004:

Liste des opérateurs des télécommunications internationales et fournisseurs de services en Jordanie, auxquels le statut d'exploitation reconnue (ER) a été attribué

La *Telecommunications Regulatory Commission (TRC)*, Amman, annonce que le statut d'exploitation reconnue (ER) a été attribué aux opérateurs des télécommunications internationales et fournisseurs de services suivants, conformément à l'article 6 de la Constitution de l'UIT et aux numéros 1007 et 1008 de l'Annexe à ladite Constitution, contenus dans les Actes finals de la Conférence de Plénipotentiaires additionnelle (Genève, 1992).

Les noms des opérateurs et fournisseurs de services en Jordanie ayant le statut d'exploitation reconnue (ER) sont:

- Jordan Telecom
- Jordan Mobile Telephone Services Company (Fastlink)
- Petra Jordanian Mobile Telecommunications Co. (MobileCom)
- Jordan Radio Paging (Mirsal)
- New Generation Telecommunications Company (Xpress)

Pour plus de renseignements, prière de prendre contact avec:

Mr Ahmad Obeidat
Technical Director
Telecommunications Regulatory Commission (TRC)
P.O. Box 850 967
AMMAN 11185
Jordan
Tél: +962 6 586 2026
Fax: +962 6 586 3641
E-mail: ahmad.obeidat@trc.gov.jo

Qatar

Communication du 19.IX.2004:

Qatar Telecom (Q-tel) Q.S.C., Doha, communique les renseignements actualisés suivants:

Qatar Telecom (Q-Tel) Q.S.C.
New Headquarters Tower
West Bay
P.O. Box 217
DOHA
Qatar
Tél: +974 440 0400
Fax: +974 493 1919
URL: www.qtel.com.qa

Dr Nasser Marafih
Chief Executive Officer
Tél: +974 440 0441
Fax: +974 483 0993
E-mail: nasser@qtel.com.qa

Coordonnateur:

Mr Hashem Mustafawi Al-Hashemi
Executive Director – Group Communications
Tél: +974 440 0393 / +974 440 0838
Fax: +974 493 1919
E-mail: hashim@qtel.com.qa

Restrictions de service

Note du TSB

Voir la liste récapitulative des restrictions de service actuellement en vigueur publiée en annexe au Bulletin d'exploitation (BE) N° 691 du 1.V.1999 et les communications ultérieures suivantes concernant des restrictions de service nouvelles, modifiées ou supprimées:

<i>BE N°</i>		<i>BE N°</i>	
692	Canada (p. 4), Maroc (p. 8), Tonga (p. 5).	766	Maldives (p. 19).
694	Fidji (p. 5), Maroc (p. 9/10).	770	Antilles néerlandaises (p. 9), Guyana (p. 9), Haïti (p. 9).
697	Finlande (p. 5/6).	772	Mozambique (p. 4).
698	Angola (p. 18).	773	Guyana (p. 4), Pologne (p. 5).
699	Malawi (p. 6), Suède (p. 9).	775	Andorre (p. 5), Nouvelle-Calédonie (p. 6).
700	Slovénie (p. 9).	776	Aruba (p. 6), Belgique (p. 36), Bosnie-Herzégovine (p. 6), Gibraltar (p. 5), Nouvelle-Calédonie (p. 31).
701	Emirats arabes unis (p. 12), Singapour (p. 5).	778	Guyana (p. 6-11), Yougoslavie (p. 16).
702	Samoa (p. 6).	780	Sainte-Lucie (p. 13).
704	Finlande (p. 13).	782	Japon (p. 7).
707	Allemagne (p. 3), Maroc (p. 5).	783	Barbade (p. 5/6), Royaume-Uni (p. 4).
709	Uruguay (p. 8).	784	Chypre (p. 3).
711	Slovénie (p. 8).	785	Dominique (p. 5).
714	Allemagne (p. 6), Malawi (p. 12).	786	Antilles néerlandaises (p. 7).
716	Norvège (p. 17).	788	Allemagne (p. 18).
719	Danemark (p. 5).	789	Nouvelle-Calédonie (p. 5).
722	Belize (p. 8).	790	Indonésie (p. 3), Slovaquie (p. 4).
724	Emirats arabes unis (p. 7).	791	Slovénie (p. 4).
726	Australie (p. 13, 31), Finlande (p. 12), Indonésie (p. 16, 31), Malaisie (p. 12).	792	Indonésie (p. 4).
727	Maroc (p. 5).	796	Dominique (p. 4/5).
729	Uruguay (p. 17/18).	797	Saint-Vincent-et-Grenadines (p. 21).
737	Belize (p. 8), Turks et Caïcos (Iles) (p. 12).	798	Antigua-et-Barbuda (p. 5), Slovaquie (p. 12).
739	Gibraltar (p. 13).	799	Honduras (p. 19), Hongrie (p. 21).
740	Vanuatu (p. 11).	802	Chypre (p. 5), Islande (p. 10), Turks et Caïcos (Iles) (p. 11).
741	Swaziland (p. 17).	804	Serbie et Monténégro (p. 8).
748	Kenya (p. 4).	805	Panama (p. 18).
751	Norvège (p. 6), Singapour (p. 7).	808	Cayman (Iles) (p. 7-9).
753	Pérou (p. 9).	809	Pays-Bas (p. 19).
754	Suriname (p. 4), Papouasie-Nouvelle-Guinée (p. 5).	812	Chypre (p. 5).
757	Portugal (p. 4).	815	Trinité-et-Tobago (p. 10).
758	Groenland (p. 7), Suède (p. 7), Vatican (p. 8).	818	Suède (p. 11).
762	Groenland (p. 7).		

Systèmes de rappel (Call-Back) et procédures d'appel alternatives (Rés. 21 Rév. PP-98)

Note du TSB

Pays/zones géographiques pour lesquels une information sur les «Systèmes de rappel (Call-Back) et certaines procédures d'appel alternatives non conformes à la réglementation en vigueur» a été publiée dans le Bulletin d'exploitation de l'UIT (N°):

Algérie (621), Antilles néerlandaises (627), Arabie saoudite (629), Azerbaïdjan (663), Bahreïn (611), Bélarus (616), Bosnie-Herzégovine (772), Bulgarie (665), Burkina Faso (631), Burundi (607), Cameroun (671), Chine (599), Chypre (626), Colombie (602), Cook (Iles) (681), Cuba (632), Djibouti (614), Egypte (599, 690), Emirats arabes unis (627), Equateur (619), Ethiopie (657), Gabon (631), Guinée (681), Honduras (613), Inde (627), Jamaïque (648), Japon (649), Jordanie (652), Kazakhstan (619), Kenya (605), Kirghizistan (616), Koweït (610), Lettonie (617), Liban (642), Madagascar (639), Malaisie (603), Malte (688), Maroc (619), Mexique (697), Monaco (749), Niger (618), Nigéria (647), Ouganda (603), Qatar (593), Rép. dém. du Congo (672), Seychelles (631), Soudan (686), Sudafricaine (Rép.) (655), Tanzanie (624), Thaïlande (611), Turquie (612), Viet Nam (619), Wallis-et-Futuna (649), Yémen (622).

De plus, les pays/zones géographiques suivants ont répondu que la pratique des systèmes de rappel («Call-Back») est interdite sur leur territoire:

Bahamas, Belize, Bénin, Botswana, Brésil, Brunéi Darussalam, Cambodge, Centrafricaine (Rép.), Comores, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Dominique, Erythrée, Fidji, Gambie, Ghana, Grèce, Haïti, Hongrie, Indonésie, Iran (République islamique d'), Irlande, Israël, Lesotho, Lituanie, L'ex-République yougoslave de Macédoine, Macao (Chine), Malawi, Maurice, Moldova, Nouvelle-Calédonie, Nicaragua, Oman, Pakistan, Panamá, Papouasie-Nouvelle-Guinée, Paraguay, Pérou, Philippines, Pologne, Roumanie, Samoa, Slovaquie, Suriname, République arabe syrienne, Tchad, Tonga, Tunisie, Tuvalu, Vanuatu, Venezuela, Zambie.

Cette information est le résultat de l'enquête menée par la Commission d'études 3 de l'UIT-T en vertu de la Résolution 21 (Rév. Minneapolis, 1998) de la Conférence de plénipotentiaires (Minneapolis, 1998) et de la Résolution 29 de l'Assemblée mondiale de normalisation des télécommunications, AMNT-2000 (Montréal, 2000).

La liste de tous les pays/zones géographiques interdisant ou autorisant la pratique du «Call-Back» se trouve sur le site web de l'UIT à l'adresse suivante: <http://www.itu.int/itudoc/itu-t/com3/callback/position.html>

AMENDEMENTS AUX PUBLICATIONS DE SERVICE

Abréviations utilisées

ADD insérer
COL colonne
LIR lire
P page(s)

PAR paragraphe
REP remplacer
SUP supprimer

Nomenclature des stations de navire (Liste V) 44^e édition, juin 2004 et Supplément N° 1

Section IV

Sous-section 2A

ADD

- BE01** Belgacom, S.A. de Droit Public – S.A. of Public Law
Enterprise and Solutions Division (ESD – SDI – SC)
attn.: Luc Lioen, Belgacom Towers 10U-032A, 27, Bd. du Roi Albert II,
B-1030 Brussels, Belgium.
(Tel: +32 2 2026872, Fax: +32 2 2027980, E-mail: luc.lioen@belgacom.be)
Personne à contacter: Luc Lioen
(Uniquement pour les communications Inmarsat à partir du 1.01.2005)
- FI01** Telemar Finland, Metsänneidonkuja 10, FIN-02310 Espoo, Finland.
(Tel: +358 9 72554220, Fax: +358 9 72554221, E-mail: sales@telemar.fi)
- GB12** Bachmann Marine Services Ltd, Frances House, Sir William Place, St. Peter Port,
Guernsey, Channel Islands.
(Tel: +44 1481 723573, Fax: +44 1481 711353,
E-mail: philipw@bachmanngroup.com)
Personne à contacter: Philip Winter

Sous-section 2C

REP

BEL

- a) BE01 BE02 BE03 BE04
BE05 BE06 BE07 BE09
DP03 GB01 GB08 GR14
IU02 NL09 RS06
- b) BE01 BE02 BE03 BE04
BE05 BE06 BE07 BE09
BE10

HOL

a)	DP02	DP03	DP05	GB01
	GB06	GB08	GB11	GB14
	GK12	GK22	NL01	NL02
	NL05	NL06	NL07	NL08
	NL09	RS01	SW01	US02
	US03	US06		
b)	NL01	NL02	NL04	NL05
	NL06	NL07	NL08	NL09

Code de réseau mobile (MNC) pour le plan d'identification international pour les terminaux mobiles et les utilisateurs mobiles (Selon la Recommandation UIT-T E.212 (11/98)) (Situation au 1^{er} décembre 2003)

(Annexe au Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 801 – 1.XII.2003)

(Amendement N° 13)

<i>Pays/zone géographique</i>	<i>MCC* + MNC*</i>	<i>Nom de réseau</i>
-------------------------------	--------------------	----------------------

P 9 Finlande REP toute information par

Finlande	244 04	Finnet Networks Ltd.
	244 05	Elisa Matkapuhelinpalvelut Ltd.
	244 09	Finnet Group
	244 12	Finnet Networks Ltd.
	244 14	Alands Mobiltelefon AB
	244 16	Oy Finland Tele2 AB
	244 21	Saunalahti Group Ltd.
	244 91	Sonera Carrier Networks Oy

* MCC: Mobile Country Code / Indicatif de pays du mobile / Indicativo de país para el servicio móvil
MNC: Mobile Network Code / Code de réseau mobile / Indicativo de red para el servicio móvil

Liste des codes de points sémaphores internationaux (ISPC) (selon la Recommandation UIT-T Q.708 (03/99)) (Situation au 1^{er} octobre 2003)

(Annexe au Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 797 – 1.X.2003)

(Amendement N° 24)

	Pays/zone géographique ISPC	Nom unique du point sémaphore	Nom de l'opérateur du point sémaphore
P 9	<i>Australie</i>	5-115-4 LIR	
	5-115-4	PCM1	Telecorp Ltd.
P 14	<i>Chili</i>	ADD	
	7-059-3	Santiago	Telecomunicaciones Las Perdices S.A.

P 30-31 Hong Kong, Chine ADD

4-105-5	HTCL	Hutchison Telephone Company Ltd.
4-107-1	CNHK1	Carriernet Corporation Ltd.
4-179-0	ICCLHK	International Communications Corporation Ltd.
4-179-1	CITIC4	CITIC Telecom 1616 Ltd.
4-179-2	PNET	Powernet Telecom Ltd.
4-179-3	CNHKC1	IDT Hong Kong Ltd.
4-179-4	China Rail Telecom (HK)	China Rail Telecom (HK) Co. Ltd.
4-179-5	HKCNW-1	HKC Network Ltd.
4-179-6	CITIC5	CITIC Telecom 1616 Ltd.
4-179-7	VMSHK1	VMS Technology Ltd.

P 31 Hong Kong, Chine SUP

4-107-0	Far East Gateway Ltd.	Far East Gateway Ltd.
4-107-6	NGT-HKGW	Pulse Telecom (Asia) Ltd.

P 31 Hong Kong, Chine LIR

4-109-4	TTIL-HK1	BTN Access Ltd.
---------	----------	-----------------

P 38 Lettonie ADD

6-248-2	JM01	Justin Media
---------	------	--------------

P 43 Pakistan ADD

4-020-7	IGE-1 AJK	M/s Special Communication Organization (SCO)
4-021-0	B640 KHI	M/s Dancom Pak Pvt Ltd.
4-021-1	WC INT LHR 01	M/s Wisecom System Pvt Ltd.
4-021-2	WTL INT LHR 01	M/s Warid Telecom Pvt Ltd.
4-021-3	Telenor Pak LDI-1 KHI	M/s Telenor Pak Ltd.
4-021-4	LDI (IGE-1) Lahore	M/s Worldcall Telecom Ltd.
4-021-5	DVC IBA 1	M/s DV Com Ltd.
4-021-6	Telenor Pak LDI-2 IBA	M/s Telenor Pak Ltd.
4-021-7	Reserve	M/s Redtone Pakistan Pvt Ltd.

P 58 Suède ADD

2-205-0	Tele 0 (Stockholm)	Tele 0 Global AB
---------	--------------------	------------------

ISPC: International Signalling Point Codes

Codes de points sémaphores internationaux (CPSI)

Códigos de puntos de señalización internacional (CPSI)

**Liste des codes de transporteur de l'UIT
(Selon la Recommandation UIT-T M.1400)**

<http://www.itu.int/itu-t/inr/icc/index.html>

Pays ou zone/code ISO Nom de la société/Adresse	Code de la société	Contact
<i>Lettonie (République de) / LVA Latvia (Republic of) / LVA Letonia (República de) / LVA</i>		
D-Com Ltd. Braslas Street 20 LV-1035 RIGA	DCOMLV	Sergejs Deineko Tél: +371 781 9241 Fax: +371 781 9250 E-mail: info@dcom.lv
Tele2 Telecom Ltd. Kurzemes prospect 3 LV-1067 RIGA	RIGB	Tél: +371 706 0069 Fax: +371 706 0176 E-mail:
Optron Ltd. Kundzinsalas 10 line, 10a LV-1005 RIGA	OPTRON	Tél: +371 714 9440 Fax: +371 714 9441 E-mail: info@optron.lv
Sigis Ltd. Puskina Street 19-18 LV-1050 RIGA	SIG001	Tél: +371 723 8016 Fax: +371 779 2016 E-mail: info@sigis.lv
Telenets Ltd. Juras 1, Stopinu parish LV-2130 RIGA district	LVTLN	Tél: +371 706 2877 Fax: +371 703 5006 E-mail: office@telenets.lv
Unistars Ltd. Brivibas Street 97 LV-1001 RIGA	USTARS	Ilana Rutmane Tél: +371 704 3203 Fax: +371 704 3256 E-mail: ilana@unistars.lv
Optinet Ltd. Noliktavas Street 5 LV-1010 RIGA	OPT	Tél: +371 732 6435 Fax: +371 732 6439 E-mail: info@optinet.lv
Finors Telekom Ltd. Bikernieku Street 32a LV-1006 RIGA	FINOR	Tél: +371 779 0468 Fax: +371 753 9213 E-mail: finors@mits.lv

**Liste des codes de zone/réseau sémaphore (SANC)
(Complément à la Recommandation UIT-T Q.708 (03/99))
(Situation au 1^{er} novembre 2003)**

(Annexe au Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 799 – 1.XI.2003)

(Amendement N° 12)

Ordre numérique ADD

- P 9** 4-022 Pakistan (République islamique du)
P 10 4-180 Hong Kong, Chine

Ordre alphabétique ADD

- P 20** 4-180 Hong Kong, Chine
P 22 4-022 Pakistan (République islamique du)

SANC: Signalling Area/Network Codes
Codes de zone/réseau sémaphore (CZRS)
Códigos de zona/red de señalización (CZRS)

**Liste des numéros identificateurs d'entités émettrices pour
les cartes internationales de facturation des télécommunications
(Selon la Recommandation UIT-T E.118)
(Situation au 1^{er} avril 2003)**

(Annexe au Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 785 – 1.IV.2003)

(Amendement N° 25)

P 42 Roumanie ADD

Pays/zone géographique	Nom de la compagnie/Adresse	Identification d'entité émettrice	Contact	Date de mise en application
Roumanie	Orange Romania Bd. Lascăr Catagiu 51-53 Sector 1, BUCHAREST	89 40 10	Mr. Gabriel Dogaru Bd. Lascăr Catagiu 51-53 Sector 1, BUCHAREST Tél: +40 9 444 0105 Fax: +40 1 203 3009 E-mail: gabriel.dogaru@orange.ro	

Plan de numérotage national (Selon la Recommandation UIT-T E.129 (09/02))

Version électronique: <http://itu.int/itu-t/inr/nnp/>

Les Administrations sont priées de notifier à l'UIT les modifications apportées à leur plan de numérotage national ou de lui fournir des renseignements sur leur page web consacrée au plan de numérotage national ainsi que les coordonnées de toutes les personnes pouvant être contactées. Ces renseignements, qui seront mis gratuitement à la disposition de toutes les Administrations/ER et des prestataires de services, seront postés sur le site web de l'UIT-T.

Pour leur site web sur le numérotage ou l'envoi de leurs informations à l'UIT/TSB (e-mail: tsbtson@itu.int), les Administrations sont priées de bien vouloir utiliser le format tel que décrit dans la Recommandation UIT-T E.129. Il leur est rappelé qu'elles seront responsables de la mise à jour de ces informations dans les meilleurs délais.

Du 1.IX.2004 au 15.IX.2004, les pays suivants ont actualisé ou fait parvenir leur plan de numérotage national:

<i>Antilles néerlandaises</i>	(indicatif de pays +599)
<i>Guam</i>	(indicatif de pays +1 671)
<i>Kazakhstan</i>	(indicatif de pays +7)

